

Glossary

A.	for Agency	(<i>bō</i>)
B.	for Bureau	(<i>ryō</i>)
C.	for Department	(<i>kan</i>)
Hq.	for Headquarters	(<i>fu</i>)
M.	for Ministry	(<i>shō</i>)
O.	for Office	(<i>shi</i> or <i>tsukasa</i>)
S.	for Secretariat	(<i>shiki</i>)
S.O.	for Service Office	(<i>sho</i>)
Abura no tsukasa	Palace Oil Office, Royal Household Ministry	
Agamono no tsukasa	Fines Office, Justice Ministry	
<i>Ana no ki</i>	A Yōrō Code commentary from the late eighth century. Not extant.	
anma hakase	massage professor (1 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)	
anmashō	massage student (10 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)	
anmashi	masseur (2 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)	
Arachi no seki	Arachi checkpoint, Echizen Province	
<i>Asuka Kiyomigahara Chōtei Ritsu-ryō</i>	Penal and Administrative Code of the Kiyomigahara Court at Asuka; see <i>Kiyomigahara-ryō</i>	
atsu'usu	finely-milled rice; same as <i>tengai</i> , which see	
ayatorishi	(alt. <i>chōmonshi</i>) fabric designer	
ayatorishō	weaver (8 in Weaving Office, Treasury Ministry)	
Azumi uji	Azumi kindred	

ba'i	(alt. <i>uma kusushi</i>) veterinarian (for horses; 1 each in Stables Bureau of the Left and Right)
banchō	group commander (2 each in the Military Guards Headquarters of the Left and Right)
bō	a city block in the capital
bōrei	block captain (20 each in the Capital Agency divisions of the left and right)
bukan	military officials, as opposed to <i>bunkan</i> or civilian officials
bunkan	civilian officials as opposed to <i>bukan</i> , or military officials
buyaku	conscript labor; corvée
buzen	royal steward (2 in Royal Table Office, Royal Household Ministry)
chibe	dairy workers' service unit (unspecified number in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
chidaijōkanji	prince-liaison, who linked the throne and royal family with the State Council; an extra-codal office
Chikara no tuskasa	(alt. <i>Shuzeiryō</i>) Tax Bureau, Popular Affairs Ministry), which see.
chikushibe	(alt. Koma-be) leather dyer, member of a service unit of dyers (6 in Treasury Ministry)
chō	(alt. <i>mitsugi</i>) taxes in kind
chōeki	taxes-in-kind (<i>mitsugi</i>) and conscript labor (<i>edachi</i>)
chokutō	royal response to a minister
chōmonshi	(alt. <i>ayatorishi</i>) fabric designer (4 in Weaving Office, Treasury Ministry)
chōshūchō	annual reports from provincial governments delivered to the court by provincial delegates (<i>chōshūshi</i>)
chōshūshi	provincial delegates (who delivered reports from the provincial governments to the court)

chōyōmin	tax-payers—those who paid <i>chō</i> and <i>yō</i> taxes; a term used in reference to <i>hakutei</i> (freemen subject to taxation), which see
chūben	associate (alt. middle) controller, State Council; see <i>sachūben</i> and <i>uchūben</i>
chūdan	medium brigade
Chūefu	Central Guards' Headquarters
Chūgūshiki	Queen-consort's Household Agency, Mediate Affairs Ministry
chūhanji	associate judge (see <i>hanji</i>)
chūkenmochi	associate inspector, Mediate Affairs Ministry; see <i>kenmochi</i>
chūnagon	associate counselor, State Council
chūnaiki	associate palace secretary (2 in Mediate Affairs Ministry)
Ch'ung hsūan shu	government office in China that supervised Buddhist temples
Chung shu shêng	Department of the Imperial Secretariat in T'ang China.
Chūshorei	(Ch. <i>Chung-shu-ling</i>) President of the Grand Imperial Secretariat in T'ang China
chūtokibe	associate legal examiner; see <i>tokibe</i>
daiben	senior controller, State Council; see <i>sadaiben</i> and <i>udaiben</i>
daibu	director of the Crown Prince's Household Agency (Tōgūbō)
daidan	large brigade
Daigakuryō	Palace University Bureau, Personnel Ministry
daigeki	senior secretary serving the <i>naiki</i> and <i>shōnagon</i> , which see (2 in State Council)
daigen	senior secretary, Daizen Agency (<i>Daizenshiki</i>), which see
daiki	brigade commander (1 in each provincial brigade)
daihanji	senior judge; see <i>hanji</i> .

daijin	senior minister, in State Council; cf. <i>daijōdaijin</i> , <i>sadaijin</i> , <i>udaijin</i> and <i>nai-daijin</i> , which see
daijō	executive secretary (in a ministry)
daijō	executive secretary (in a provincial government headquarters)
daijōdaijin	prime minister, State Council
Daijōe, or Daijōsai	(alt. <i>Onie no matsuri</i>) Liturgy of Royal Consecration, to be held within the year after a <i>tennō</i> 's succession to the throne
Daijōkan	State Council
daikenmochi	senior inspector, Mediate Affairs Ministry; see <i>kenmochi</i>
daikō	engineer (1 in Dazai Headquarters)
Daigyokuden	royal audience hall
dainagon	(alt. <i>gyōshi taifu</i>) senior counselor (4 in State Council)
dainaiki	senior palace secretary (2 in Mediate Affairs Ministry)
dai'ni	associate director, Dazai Headquarters
dairi	(alt. <i>ōuchi</i>) Inner Palace
Dairi no kura no tsukasa	Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry
dairoku	senior recorder (in a ministry)
dairyōshi	senior legal clerk; see <i>ryōshi</i>
daishi	senior secretary on the controllers' staff; see <i>sadaishi</i> and <i>udaishi</i>
daishin	executive secretary in the Crown Prince's Household Agency
daishūryō	senior bell warden; see <i>shūryō</i> .
daishuyaku	senior key warden: see <i>shuyaku</i> .
daitenyaku	senior key warden; also read <i>kagi no tsukasa</i> ; see <i>tenyaku</i> .
daitokibe	senior legal examiner; see <i>tokibe</i> .

Daizenshiki	(alt. <i>Ōkashiwade no tsukasa</i>) Palace Kitchen Agency, Royal Household Ministry
daizoku	recorder in the Crown Prince's Household Agency
dan	brigade; same as <i>gundan</i> (provincial brigade), which see
daizoku	senior legal secretary; see <i>zoku</i> .
Danjōdai	(alt. <i>Tadasu tsukasa</i>) Censors' Board
Dazaifu	Dazai Headquarters, in Chikuzen province
denba no fu	tallies for requisitioning horses at relay stations (<i>umaya</i>)
<i>Denryō</i>	Rice Paddies Code, Section 9 of the Yōrō Code
Denshi	(alt. <i>Tonomori no tsukasa</i>) Provisions Office, Hinder Palace
denso	rice paddy taxes
Dokōshi	(alt. <i>Tsuchi takumi no tsukasa</i>) Plasterers' Office, Royal Household Ministry
Edakumi no tsukasa	Painting Office, Mediate Affairs Ministry
<i>Eizenryō</i>	Construction and Repairs Code, Section 20 of the Yōrō Code
ekaki-be	member of painters' guild (60 in Painting Office, Mediate Affairs Ministry)
ekirei	relay-station bells
Emishi	aboriginal people of northeastern Japan.
Emonfu	(alt. <i>Yugei no tsukasa</i>) Gate Guards Headquarters
enchishi	(alt. <i>Sonoike no tsukasa</i>) Gardens and Ponds Office, Royal Household Ministry
<i>Engi shiki</i>	a compendium of protocols issued by the court in 927
eshi	painter (4 in Painting Office, Mediate Affairs Ministry)
eshi	conscript soldiers sent from provincial brigades to the capital for palace and metropolitan guard duty (unspecified)

	number in Gate Guards Headquarters and in the Palace Guards Headquarters of the Left and Right).
Eshifu	Palace Guards Headquarters
fu	preceptor to crown prince in the Eastern Palace (Tōgū), which see
fu	headquarters
<i>Fubōryō</i>	<i>Capture and Arrest Code</i> , Section 28 of the Yōrō Code
fuebe	flutist (30 in Drum and Flute Office, Military Affairs Ministry); see also <i>fue-dakumi</i> .
fuedakumi	(alt. <i>fuefuki</i>) flutist (8 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry); see also <i>fuebe</i> .
fueshi	(alt. <i>takeshi</i>) flute teacher (2 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
fueshō	flute student (6 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
fuko	households given to royal family members and high officials as prebends
fujin	royal consort of the third court rank or above (3 in the Hinder Palace)
fumi no hakase	(alt. <i>shohakase</i>) doctor of writing
Fumi no tsukasa	(alt. Shoshi) Manuscripts Office, Hinder Palace)
funamoribe	members of shipworkers' service unit (unspecified number in Ships Office, Military Affairs Ministry)
Fune no fubito	noble title (<i>kabane</i>) awarded to Ōshimi as Superintendent of Ships (<i>Fune no tsukasa</i>) in the 6th century
Fune no tsukasa	(alt. Shusenshi) Ships Office, Military Affairs Ministry
Fune no tsukasa	Superintendent of Ships (and his office)
Fuwa no seki	Fuwa checkpoint, Mino Province
<i>Fuyakuryō</i>	Labor Taxes Code, Section 10 of the Yōrō Code.

Gagakuryō	(alt. <i>Utamai no tsukasa, Utaryō, Uta no tsukasa</i>) Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry
gakudokoro	the music hall in the royal palace
gakuko	a unit of <i>gigaku</i> performers, see <i>gigaku</i>
<i>Gaku-ryō</i>	Scholarship Code, Section 11 of the Yōrō Code.
gakushi	(alt. <i>fumi hakase</i>) tutor for the crown prince (2 in Eastern Palace)
gakushō	music student (120 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry: 60 for T'ang music, 20 for Kōrai music, 20 for Kudara music, 20 for Shiragi music)
gakushō	student (400 to study Chinese classics in Palace University Bureau, Ceremonies Ministry; as well as 50 in large provinces, 40 in upper, 30 in medium, and 20 in lower provinces.)
ge'in	seal of the State Council; also called <i>kan'in</i> ; literally, "outer seal" in contrast to the inner seal (<i>nai'in</i>) of the <i>tennō</i>
gekan	officials holding positions in provincial governments, literally "outer officials," in opposition to officials in the capital (<i>kyōkan</i>)
gemyōbu	wives of husbands holding the fifth court rank or above
Genba-ryō	Alien & Buddhist Affairs Bureau, Civil Affairs Ministry
Geyaku-ryō	(alt. <i>Tono kusuri no tsukasa</i>) Outer Pharmaceutical Bureau in the pre-Taihō era
gigaku	(alt. <i>kuregaku</i>) imported style of dance and music, music of Wu, or southern China
gigaku-shi	<i>gigaku</i> teacher (1 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
<i>Giseiryō</i>	Law on Decorum Code, Section 18 of the Yōrō Code.
<i>Gi shi</i>	(ch. <i>Wei chih</i>) a Chinese chronicle from the third century C.E.
gō	squad of five soldiers (<i>heishi</i>)

Goefu	five headquarters of the five guards units: namely, Headquarters of the Gate Guards, the Palace Guards of the Left and Right, and the Military Guards of the Left and Right
<i>Gokuryō</i>	Prisons Code, Section 29 of the Yōrō Code
gun	district; territorial administrative unit below that of the province (<i>kuni</i>); in the pre-Taihō era, such units were called <i>kōri</i>
<i>Gunbōryō</i>	Military Defense Code, Section 17 of the Yōrō Code
gundan	provincial brigade, composed of 5 regiments of 400 soldiers each
gunji	(alt. <i>kōri no tsukasa</i>) district chieftain
gusai	managing Buddhist ceremonies
Gyōbushō	(alt. <i>Utaetadatsukasa, Utae no tsukasa</i>) Justice Ministry
Gyōkan	Pre-Yōrō Code term for Justice Ministry (<i>Gyōbushō</i>)
gyoshi taifu	same as <i>dainagon</i> , which see
hajibe	a member of the clayworkers' service unit (10 in Royal Mausolea Office, Civil Affairs Ministry)
Haji no uji	Haji kindred, which oversaw the clayworkers, or <i>hajibe</i>
hakamori	(alt. <i>ryōko</i>) grave warden
hakase	specialist in Chinese classics; 1 in Palace University Bureau, Ceremonies Ministry; 1 in Dazai Headquarters)
hakke	eight divination signs
hakobe	members of receptacle-makers' service unit (unspecified number in Food Receptacles Office, Royal Household Ministry)
Hakosue no tsukasa	(alt. <i>Hakosuemono no tsukasa</i>) Food Receptacles Office, Royal Household Ministry
Hakusuki no e	Pekchon Bay in Korea, site of a Japanese naval defeat in 663

hakutei	freemen (adult males); often employed in government offices to designate those without rank and not classified as officials; subject to regular taxes and military duty. They were thus also referred to as <i>chōyōmin</i> (i.e., tax-payers) and <i>kaekimin</i> (i.e. people subject to taxes and conscription)
haniwa	clay figurines and other clay artifacts made by the <i>haji</i> .
hanji	judge (10 in Justice Ministry as follows: 2 (senior) judges, 4 associate and 4 assistant judges; 3 in Dazai Headquarters as follows: 1 (senior) judge and 2 assistant judges); see <i>dai-</i> , <i>chū-</i> and <i>shōhanji</i> .
hara no fue	large flute for playing martial music.
hari hakase	professor of acupuncture (1 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
harishi	acupuncturist (5 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
harishō	acupuncture student (20 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
Haru no miya	the crown prince, or a designation for his palace, the <i>Tōgū</i>
hasshō	the eight ministries
Hata uji	Hata kindred
Hayato	tribal people of southern Kyūshū (an unspecified number in Hayato Guards Office, Gate Guards Headquarters)
Hayato no tsukasa	Hayato Guards Office
Heishi	(alt. <i>Hyōshi</i> , <i>Tsuwamono no tsukasa</i>) Armory Office, Hinder Palace
heishi	soldier of commoner origin
hi	(alt. <i>kisaki</i>) royal consort of the fourth princely rank or above (2 in Hinder Palace)
hi	platoon, composed of two squads (<i>gō</i>) of five soldiers each
Hidari no misato no tsukasa	<i>Sakyōshiki</i> , which see
hidari no Ōomi	<i>sadaijin</i> , which see

Hidari no uma no tsukasa	Stables Bureau of the Left; see <i>Uma no tsukasa</i>
hieki kanrei	box and bells used by officials traveling on urgent state business.
Higashi no ichi no tsukasa	East Market Office, Capital Agency Left Division
himuro	icehouse
hin	royal consort of the fifth court rank or above (4 in the Hinder Palace)
Hitoya no tsukasa	<i>Shūgoku-shi</i> (Prisons Office, Justice Ministry)
hohei	foot soldier
Hōkan	Pre-Taihō-Code designation for Personnel Ministry (<i>Shikibu-shō</i>).
<i>Hsiao Ching</i>	<i>(Jap. Kōkyō) Classic of Filial Piety</i>
Hung lu szu	Government office in China that supervised foreign guests; see <i>Kōrokan</i>
hyakkan	literally, the hundred offices, used to designate all of officialdom
hyakushō	freemen, often used to designate cultivators
Hyōme no tsukasa	Remount Office, Military Affairs Ministry
Hyōbushō	(alt. <i>Tsuwamono no tsukasa</i>) Military Affairs Ministry
hyōe	military guard (400 each in the Military Guards Headquarters of Left and Right)
Hyōefu	Military Guards' Headquarters
Hyōgo	Armory
Hyōgoryō	Armories Bureau
Hyōjōkan	Pre-Yōrō Code term for Military Affairs Ministry (<i>Hyōbushō</i>)
Hyūga Province	
Ichi no kami	minister of the left, literally "prime director"
Ichi no tsukasa	Market Office, Capital Agency

ifu	prebend households assigned for the support of officials holding the third court rank and above
Ifukuryō	Court Dress Code, Section 19 of the Yōrō Code.
i no hakase	medical professor (1 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
imina	posthumous name
Imono no tsukasa	(alt. <i>Imoji no tsukasa</i>) Casting Office, Treasury Ministry
isei	medical student (40 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry; 40 in large provinces, 32 in upper provinces, 24 in medium provinces, and 16 in lower provinces)
ishi	physician (10 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry; 1 in Gate Guards Headquarters; 4 in Palace Guards Headquarters [2 each in the Headquarters of the Left and Right]; 2 in the Military Guards Headquarters [1 each in Headquarters of the Left and Right]; 2 in Dazai Headquarters; and 1 in each province)
Ishi	(alt. <i>Mikado no tsukasa</i> , <i>Kadobe no tsukasa</i>) Gatekeeper's Office, Hinder Palace
<i>Ishitsuryō</i>	Pharmaceutics Code, Section 24 of the Yōrō Code
ishiyumide	<i>ōyumide</i> , which see
iteki	various aliens; literally, barbarians.
Jibushō	Civil Affairs Ministry
ji'i	court physician (4 in Palace Pharmaceutical Office, Mediate Affairs Ministry)
jjjū	chamberlain (8 in Mediate Affairs Ministry)
jikichō	watchman (8 on controllers' staff, State Council; 10 in Mediate Affairs Ministry; 3 in Queen-consort's Household Agency; 2 each in Senior Attendants Bureau of Left and Right; 12 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry; 3 in the Crown Prince's Household Agency)

jikifu	households given as prebends
Jingikan	<i>Kami</i> Affairs Council
Jingi-ryō	<i>Kami Affairs Code</i> , Section 6 of the Yōrō Code
<i>Jōgan Shiki</i>	<i>Procedures of the Jōgan Era</i> , compiled in 869
jo'i hakase	female medical doctors
joju	(alt. <i>nyoju</i>) serving women used as serving girls in the Hinder Palace
jokyō	assistant professor (of Chinese classics; 2 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)
jo'ō	princess
jōsō	memorials directed to the sovereign
jugon hakase	professor of augury (1 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
jugonshi	augurer (2 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
jugonsei	student of augury
junsatsu danjō	patrolling censor (10 of Censors' Board)
kabane	noble title
kachō	estimator (2 in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; 4 in Treasury Ministry; 10 in the Market Offices [5 each in the Office of the East and West], Capital Agency Divisions of the Left and Right)
<i>Kaden</i>	Fujiwara family biographies, compiled around 760
kadobe	gate guards (200 in Gate Guards Headquarters)
Kado no tsukasa	<i>Ishi</i> , which see.
kami	director of any ritsuryō bureaucratic agency or office
kaekimin	people subject to taxes and conscription; a term used in reference to <i>hakutei</i> (freemen subject to taxation)
kagi no tsukasa	<i>Kan'uchi no tsukasa</i> , which see

kamibe	members of a paper-making service group (unspecified number, Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)
kamuzukasa	(alt. <i>kanzukasa</i>) <i>Kami</i> affairs supervisor, Dazai Headquarters
kan	a government office
kanaedono	bathman; literally, kettle-keeper
kanden	royal table fields, also known as <i>kugoden</i> , literally, fields for the emperor's meal
Kan'neiryō	<i>Holidays and Leaves of Absence Code</i> , Section 25 of the Yōrō Code.
kan'i	(alt. <i>kōburi kurai</i>) cap rank
kan'i	court rank
kan'in	seal of the State Council
kanimori	housekeeper (10 in Housekeeping and Supply Office, Treasury Ministry; 30 in Palace Housekeeping and Supply Office, Royal Household Ministry)
Kanimori no tsukasa	Housekeeping and Supply Office, Treasury Ministry
<i>Kan'iryō</i>	<i>Posts & Ranks Code</i> , Section 1 of the Yōrō Code
kanko	residential units (<i>ko</i>) attached to the Royal Household Ministry, and their members
kanmuri	(alt. <i>kōburi</i>) cap worn by officials
kannuhi	government slave
Kannu no tsukasa	(alt. <i>Yatsuko no tsukasa</i>) Government Slaves Office, Royal Household Ministry
Kampaku	Regent during a sovereign's minority; the first such usage dates from the ninth century
<i>Kanshiryō</i>	Barriers and Markets Code, Section 27 of the Yōrō Code
kanshō	office supervisor (2 of the left [<i>sa-kanshō</i>] and 2 of the right [<i>u-kanshō</i>], Controllers' staff, State Council)

kanuchibe	metalworkers' guild (an unspecified number in Metalworkers' Office, Royal Household Ministry)
kanuchibe	member of the metalworkers' service unit (20 in Metalworkers' Office, Royal Household Ministry)
Kanuchi no tsukasa	(alt. <i>Kagi no tsukasa</i> , <i>Kaji no tsukasa</i>) Metalworkers' Office, Royal Household Ministry
Kanzukasa	(alt. Kamuzukasa) <i>kami</i> affairs supervisor (1 in Dazai Headquarters)
kashiwadebe	a cook in the cooks' service unit (160 in Palace Table Agency; 40 in Royal Table Office, Royal Household Ministry, 60 in Table Department, Eastern Palace)
Kashiwade no tsukasa	(alt. <i>Zenshiki</i>) Royal Table Agency in the pre-Taihō era
kato	chart for divination, literally, river chart
Kazueryō	<i>Shukeiryō</i> , which see
Kazūru tsukasa	<i>Shukeiryō</i> , which see.
kebiishi	police officer in the <i>Kebi'ishichō</i> , Office of Royal Police, established around 820 as a unit of the <i>emonfu</i> , which see
keichō	tax registers
<i>Keishiryō</i>	<i>Inheritance Code</i> , Section 13 of the Yōrō Code.
ke'nin	in the eighth century, an unfree worker whose status was near that of a slave
kenmochi	inspector (10 in Mediate Affairs Ministry, as follows: 2 (senior) inspectors, 4 associate and 4 assistant inspectors); see <i>daikenmochi</i> , <i>chūkenmochi</i> and <i>shōkenmochi</i>
kentei	(alt. <i>kentai</i>) literally, to assist the sovereign, therefore to advance good and banish evil
<i>Keryō shokuinryō</i>	Household Appointments Code, Section 5 of the Yōrō Code, governing appointments in princely and high ranking official households (<i>ie</i>)
Kibumi no eshi	a group of professional painters active in the 6th and 7th centuries under the direction of court-appointed overseers,

	Kibumi no Miyatsuko and Kibumi no Muraji
kihei	cavalryman
Kiki	Ki Fortress
kinri	inner precincts of the royal palace
kisaki	(alt. <i>hi</i>) royal consort
<i>Kiyomigahara Ryō</i>	Kiyomigahara Code, thought to have been compiled during Temmu's reign and issued after his death
ko	official residential unit, for census taking and tax collection
kō	regiment, composed of two battalions of 100 soldiers each
kōbe	member of an artisans' service group
kōbetsu	a genealogical classification for kin groups (<i>uji</i>) claiming descent from former <i>tennō</i>
kōburi	<i>kanmuri</i> , which see.
kōburi kurai	<i>kan'i</i> , which see.
Kodakumi no tsukasa	Mokuryō, which see.
kōden	merit rice fields
kōfu	households given as prebends, merit rewards to officials holding the fifth court rank and above
kōgō	queen-consort, the <i>tennō</i> 's senior consort
Kōgōgū shiki	extra-codal Queen-consort's Household Agency
<i>Kojiki</i>	<i>Record of Ancient Matters</i> , a history of Japan from the age of the gods compiled by the early eighth century
<i>Kōkaryō</i>	<i>Personnel Evaluation Code</i> , Section 14 of the Yōrō Code
kokki	observance of death anniversaries of royal ancestors; literally, national mourning
kokugaku	provincial school, primarily for study of Confucian classics

kokushi	(alt. <i>kuni no tsukasa</i>) provincial government officials, a provincial governor.
Kōkyū	Hinder Palace (i.e. royal womens' quarters)
<i>Kōkyū shokuinryō</i>	<i>Appointments for the Hinder Palace Code</i> , Section 3 of the Yōrō Code.
komabe	(alt. <i>chikushibe</i>) member of a leather dyers' service unit (unspecified number in Treasury Ministry)
kōmon	gates to the east and west of the royal audience hall
kondei	soldier drawn from the family of a district official; literally, valiant youth
Kongūkan	alternative and temporary designation for the Chūgū-shiki, which see.
<i>Kōnin kyakushiki</i>	compendium of supplementary legislation dating from the early eighth century and 819, it was completed in 820
Kōraigakushi	Kōrai-style music teacher (in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
kōri	another reading for <i>gun</i> , which see.
kōribe	ice man, member of an ice-keepers' service unit
kōri no tsukasa	<i>gunji</i> , which see.
Kōrokan	lodging for foreign guests at the Dazai Headquarters, Naniwa and the capital.
<i>Koryō</i>	Official Residence Unit Code, Section 8 of the Yōrō Code.
kōryō	“the old administrative code;” a term used in reference to the Taihō Code after the compilation of the Yōrō Code; see also <i>zenryō</i> .
koseki	census register for an official residence unit
<i>Kushikiryō</i>	<i>Official Communications Code</i> (for officials' documents), Section 21 of the Yōrō Code.
kōshin	a person registered as a member of the royal kin
koshi tsuzumi	(alt. <i>yōko</i>) drum used in <i>gigaku</i>
kōtaikō	mother of the crown prince

kubunden	rice-field allotment
kuda no fue	small flute for playing martial music
Kudarabe	members of service groups made up of descendants of immigrants from Kudara (unspecified number in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; and unspecified number in Treasury Ministry)
Kudaragakushi	teacher of Paekche-style music (4 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
Kudarate hito	handworkers who were immigrants from Kudara, or their descendents (10 in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; 10 in Treasury Ministry)
kugoden	<i>kanden</i> , which see.
kō'i	regimental commander (5 in large brigades, 3 in medium and 2 in small brigades)
Kunai	the royal household in the pre-Taihō Code era
Kunaikan	Pre-Yōrō Code term for Yōrō Royal Household Ministry (<i>Kunaishō</i>)
Kunaishō	Royal Household Ministry
kuni	(alt. <i>ko</i> <i>ku</i>) province
kuni no hakase	(alt. <i>ko</i> <i>kushi</i>) teacher of the realm, instructor of Confucian studies in provincial schools (1 in each province)
kunihi	slave in government service
kurabe	warehousemen (40 in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; 6 in Treasury Ministry; 20 in Storehouse Department, Eastern Palace)
Kuraryō	(alt. <i>kura no tsukasa</i>) Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry
Kura no tsukasa	(alt. <i>Zōshi</i>) Storehouse Office, Hinder Palace
Kuregaku	music of Wu, <i>gigaku</i>
Kure tsuzumi	drum used in <i>gigaku</i> , another term for <i>koshi tsuzumi</i>
kuriya no tsukasa	chef (1 in Dazai Headquarters)

kurŌdo	executive secretary to the <i>tennō</i> , in the staff of the <i>kurŌdodokoro</i> , the <i>tennō</i> 's private chancellery established in 810
kusagusagaku	(alt. <i>zatsugaku</i> , which see)
kushichō	runner, messenger
Kusuishi	(alt. <i>Tsutsumi fue no tsukasa</i>) Drum and Flute Office, Military Affairs Ministry
Kusuri no tsukasa	(alt. <i>Yakushi, Tenyaku-ryō</i> , which see)
kyaku	supplementary legislation for implementation of penal and administrative codes (<i>ritsuryō</i>)
kyōkan	capital officials, that is, officials holding positions in the capital; see <i>gekan</i> .
Kyōshiki	Capital Agency (divisions of the left and right)
<i>Kyūboku-ryō</i>	<i>Stables and Pastures Code</i> , Section 23 of the Yōrō Code.
<i>Kūeiryō</i>	<i>Palace Guards Code</i> , Section 16 of the Yōrō Code
Li pu	Board of Rites in T'ang China
maishō	dancing student (100 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
maishi	dancing teacher (4 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
<i>Man'yōshū</i>	an anthology of poetry compiled in the eighth century
Maryō	(alt. <i>Meryō</i>) <i>Uma no tsukasa</i> , which see
mebu	groom (120 in the Stables Bureau [60 each in the Bureau of the Left and Right]; 10 in Stables Agency Office, Eastern Palace)
meiseki	name register
Men hsia chi shih chung	grand secretaries in Department of the Imperial Chancellery in T'ang China; in Japan, <i>Monka kyūjichū</i>
Mên hsia shêng	Department of the Imperial Chancellery in T'ang China
Men hsia shih chung	president of the Imperial Chancellery in T'ang government; in Japan, <i>Monka jichū</i>

Migi no misato no tsukasa	<i>U-kyō-shiki</i> , which see
migi no Ōomi	<i>udaijin</i> (minister of the right), which see
Migi no uma no tsukasa	<i>Uma no tsukasa</i> , which see
Mikado no tsukasa	(alt. <i>I-shi</i>) Gates Office, Hinder Palace
Miko no miya no tsukasa	<i>Tōgūbō</i> , which see
miko no suke	assistant directors of the Attendants Bureau of the Left and Right, auspicious rope assistant
Minbu no kami	pre-Yōrō-Code term for the director of the Popular Affairs Ministry
Minbushō	Popular Affairs Ministry
Minkan	pre-Taihō-Code term for <i>Minbushō</i> , which see.
Misasagi no tsukasa	(alt. <i>Shoryō-shi</i>) Royal Mausolea Office
Misato	the capital city, the sovereign's residence; literally, August Hometown
mitsugi	(alt. <i>chō</i>) taxes in kind
miyake	government storehouse, royal agricultural estate; literally, auspicious residence
Mizuki	Mizu Fort, near the Dazai Headquarters
mohitoribe	watermen, members of the watermen's service unit (40 in Palace Water Office, Royal Household Ministry, 10 in Water Agency Office, Eastern Palace); in the pre-Taihō era, watermen were overseen by the <i>Mohitori no miyatsuko</i> and <i>Mohitori no muraji</i>
Mohitori no tsukasa	(alt. <i>Shusui-shi</i>) Palace Water Office, Royal Household Ministry
Mohitori no tsukasa	(alt. <i>Sui-shi</i>) Water Office, Hinder Palace
Mokuryō	(alt. <i>Mukuryō</i>) Carpentry Bureau, Royal Household Ministry
Mondo no tsukasa	(alt. <i>Shusui-shi</i>) Palace Water Office, Royal Household Ministry
monjō no hakase	doctor of literature, Palace University Bureau, Personnel Ministry
Monka jichū	<i>Men-hsia-shih-chung</i> , which see

Monka kyūjichū	<i>Men-hsia-chi-shih-chung</i> , which see
Mononobe	<i>Mononobe</i> guards (40 in Prisons Office, Justice Ministry; 30 in Gate Guards Headquarters; and 20 each in the East and West Market Offices, Capital Agency Divisions of the Left and Right)
Mononobe no yoboro	<i>Mononobe</i> warders (20 in Prisons Office, Justice Ministry)
Mukuryō	<i>Moku-ryō</i> , which see
muraji	noble title (<i>kabane</i>)
myōbu	female officials; see <i>naimyōbu</i> and <i>gemyōbu</i>
myōhō hakase	doctor of law, academic degree in penal and administrative legal codes; master of one of the four disciplines (<i>shimon</i>) in the Palace University Bureau, Personnel Ministry
myōkyō	study of the Chinese classics; one of the four disciplines (<i>shimon</i>) in the Palace University Bureau, Personnel Ministry
myōkyōdō	the academic discipline focussing on the Chinese classics, Palace University Bureau, Personnel Ministry
myōkyōsei	student pursuing the <i>myōkyō</i> degree in the Palace University Bureau, Personnel Ministry
naidaijin	Inner Minister
naï'in	(alt. <i>tennō no gyoji</i>) <i>tennō</i> 's privy seal; literally, inner seal
naijin	minister of the interior; may also be read <i>uchitsu'omi</i>
naiki	(senior) palace secretary, Mediate Affairs Ministry; see <i>dainaiki</i> , <i>chūnaiki</i> and <i>shōnaiki</i> .
Naikyūryō	Palace Stables Bureau
naimyōbu	(alt. <i>uchi no myōbu</i>) female officials in the palace
Nairaishi	Palace Protocol Office, Mediate Affairs Ministry
Naisenshi	(alt. <i>Uchi no somemono no tsukasa</i>) Palace Dyeing Office, Royal Household Ministry

Naishi no tsukasa	Female Chamberlain's Office, Hinder Palace
Naiyakushi	(alt. <i>Uchi no kusuri no tsukasa</i>) Palace Pharmaceutical Office, Mediate Affairs Ministry
Naizenshi	(alt. <i>Uchi no kashiwade no tsukasa</i>) Royal Table Office, Royal Household Ministry
Nakatsukasashō	Mediate Affairs Ministry
Na no tsu	harbor of Na, early name for Hakata
<i>nigi</i>	<i>Yin</i> and <i>Yang</i> , or Heaven and Earth
Ninbushō	temporary term for the Popular Affairs Ministry during Junnin Tennō's reign, 758-764
Nishi no ichi no tsukasa	West Market Office, Capital Agency Division of the Right
Nori no tsukasa	<i>Shikibu-shō</i> , which see
nuhi	slave
nuibe	tailor (4 in Tailoring Office, Treasury Ministry)
Nuibe no tsukasa	Tailoring Office, Treasury Ministry
Nuidonoryō	Wardrobe Bureau, Mediate Affairs Ministry
Nuimebe	members of the seamstress' service unit (unspecified number in Tailoring Office, Treasury Ministry)
Nui no tsukasa	Sewing Office, Hinder Palace
nuribe	lacquerer (20 in Housekeeping and Supply Office, Treasury Ministry)
nuribe	member of the plasterers' service unit (20 in Clayworkers' Office, Royal Household Ministry)
Nuribe no tsukasa	<i>Urushibe no tsukasa</i> , which see
nyōju	female attendant (152 in the Hinder Palace as follows: 100 in Palace Retainers Office; 10 in Storehouse Office; 6 in Manuscripts Office; 4 in Pharmaceutical Office, 6 in Armory Office; 10 in Gates Office; 6 in Supply Office; 10 in Housekeeping Office)
nyōkan	(alt. <i>jokan</i>) female officials, Hinder Palace

Ō	prince of the second through fifth generations
Ōibe	cook (60 in Palace Kitchen Bureau, Royal Household Ministry)
Ōiryō	(alt. <i>Ōi no tsukasa</i>) Palace Kitchen Supplies Bureau, Royal Household Ministry
Ōkashiwade no tsukasa	(alt. <i>Daizen-shiki</i>) Palace Table Agency, Royal Household Ministry
Ōkimidachi no tsukasa	(alt. <i>Ōkimi no tsukasa</i>) Royal Family Registry Office, Royal Household Ministry
Ōkura	pre-Yōrō-Code term for Treasury Ministry (<i>Ōkura-shō</i>)
Ōkurashō	(alt. <i>Ōkura no tsukasa</i>) Treasury Ministry
omi	a clan title (<i>kabane</i>)
<i>Ōmi-chōtei no ryō</i>	Administrative Code of the Ōmi Court, also referred to as the <i>Ōmi Ryō</i>
on hakase	doctor of pronunciation (2 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)
on'i	(alt. <i>in'i</i>) shadow ranks, heritable by sons of high ranking officials
Onmyōryō	(alt. <i>Onyōryō</i>) Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry
Ōnoki	Ōno Fort in Chikuzen, near the Dazai Headquarters
Onyō hakase	<i>Ying-Yang</i> doctor (6 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
Onyōryō	Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry
Onyōsei	<i>Yin-Yang</i> student (10 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
Onyōshi	<i>Yin-Yang</i> tutor (1 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry; 1 in Dazai Headquarters)
Oribe no tsukasa	Weaving Office, Treasury Ministry
Ōsotsu	general of an army, mentioned in <i>Wei Chih</i> .
Ō-toneri	senior attendant (800 each in Senior Attendants; Bureau of the Left and Right)

Ōtsu no miya	the palace during the reign of Tenji, the Ōtsu Palace in Ōmi
Ōuchi	(alt. <i>Dairi</i>) Inner Palace
Ō'uta dokoro	Great Songs Office
Ōyumide	longbow archer
rakusho	chart used in divination, falling water chart
Reibushō	temporary name of the <i>Jibushō</i> (Civil Affairs Ministry) from 758
rei'in tenpu	bells, seals and tallies for requisitioning relay horses
reki hakase	master of calendar making (1 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
rekisei	student of calendar making (10 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
ri	(alt. <i>sato</i>) township, composed of fifty residence units (<i>kō</i>)
richō	(alt. <i>sato no osa</i>) township head
Ri-kan	pre-YŌrŌ-Code term for Civil Affairs Ministry (<i>Jibushō</i>)
<i>Rikkokushi</i>	Six National Histories, official histories of court affairs from the eighth century through the early tenth century
ritsu	penal code
ritsugaku hakase	doctor of penal law
rŌkoku hakase	(alt. <i>tokimori no hakase</i>) clepsydra doctor (2 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
<i>Rokuryō</i>	<i>Emoluments Code</i> , Section 15 of the YŌrŌ Code
ryō	bureau
ryō	administrative code
ryō	battalion, composed of two companies of 50 soldiers each
ryōge no kan	extra-legal offices and officials, those not provided for in the codes

<i>Ryō no gige</i>	Commentary on the Yōrō Code compiled in 833 C.E.
ryō-ko	grave warden
ryōmin	freemen; literally, “good persons”
ryōsensei	system of free and unfree persons
<i>Ryō no shaku</i>	Commentary on the Yōrō Code quoted in the <i>Ryō no shūge</i> . It is not extant.
ryōshi	legal clerk (1 legal clerk and 1 assistant legal clerk in Dazai Headquarters)
<i>Ryō no shūge</i>	Commentary on the Yōrō Code compiled about 880
ryōsui	battalion commander (10 in large brigades, 6 in medium, and 5 in small)
sachūben	associate controller of the left, State Council
sadaiben	controller of the left, State Council
sadaijin	minister of the left, State Council
sadaishi	secretary of the left (2 on controllers’ staff, State Council)
sa’eshifu	Palace Guards’ Headquarters of the Left
sahyōefu	Military Guards’ Headquarters of the Left
sahyōgo	Armory of the Left; see <i>Hyōgo</i> .
Saikaidō	Western Sea Circuit
sajikichō	watchman of the left, controllers’ staff, State Council; see <i>jikichō</i> .
sakabe	brewer, member of the brewers’ service unit (60 in Wine-Making Office, Royal Household Ministry)
sakanshō	office supervisor of the left, controllers’ staff, State Council; see <i>kanshō</i>
Sake no tsukasa	(alt. <i>Zōshu-shi</i>) Wine-Making Office, Royal Household Ministry
Sake no tsukasa	(alt. <i>Shu-shi</i>) Wine Office, Hinder Palace
sakimori	border guard

sakimori no jō	border guards' third-in-command (1 in Dazai Headquarters)
sakimori no kami	director of the border guards (1 in Dazai Headquarters)
<i>Sakutei ritsuryō</i>	Sakutei Penal and Administrative Code compiled by Kibi Makibi in 769 and in force from 791 to 812
Sakyōshiki	Capital Agency of the Left
Samaryō	Stables Bureau of the Left; see <i>Uma no tsukasa</i> .
sangaku	dancing and music based on continental styles; literally, "scattered music"; same as <i>zātsugaku</i>
sangi	advisor, State Council
san hakase	doctor of arithmetic (2 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)
san'i	"scattered ranks:" court ranks assigned to those without appointments to a regularly-established government office
san'iryō	Bureau of Scattered Ranks, Personnel Ministry
sankō	The Three Dukes in classical Chinese government: the prime minister, ministers of the left and right (Ch. <i>san-kung</i>)
sankyoku	three departments of State Council, namely, the controller of the left, the controller of the right, and the assistant counselors
san shih	three preceptors for the heir apparent in T'ang China
sanshō	student of arithmetic (30 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)
sa'ōtoneriryō	Senior Attendants' Bureau of the Left, Mediate Affairs Ministry
sashibu	page of the left, controllers' staff, State Council; see <i>shibu</i>
sashishō	clerk of the left, controllers' staff, State Council; see <i>shishō</i>
sashōben	assistant controller of the left, State Council

sashōshi	assistant secretary of the left (2 on controllers' staff, State Council)
sato	(alt. <i>ri</i>), village, which see
sato no osa	(alt. <i>ri-chō</i>) village head, which see
sa'uma no tsukasa	Palace Stables Bureau of the Left; see <i>Uma no tsukasa</i>
sekisho	checkpoint
Senjoryō	Selection and Promotions Code, Section 12 of the Yōrō Code
senmin	unfree persons; literally, base person
semmyō	oral royal proclamations
Settsu no kuni no tsukasa	Settsu Provincial Office
Settsushiki	Settsu Agency
shang shu lang	grand secretaries in the Department of Affairs of State, T'ang China
Shang shu shêng	Department of Affairs of State, T'ang China
shashōshu	copyist (20 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)
shi	(alt. <i>tsukasa</i>) office
Shibichūdai	temporary designation of the Chūgūshiki (Extracodal Queen-consort Household Agency, Mediate Affairs Ministry)
shibu	(alt. <i>tsukaebe</i>) page (160 [80 of the left and 80 of the right] on controllers' staff, State Council; 70 in Mediate Affairs Ministry; 30 in Queen-consort's Household Agency, 40 [20 each] in the Senior Attendants' Bureau of the Left and Right, 20 in the Manuscripts and Books Bureau, all of the Mediate Affairs Ministry; and 30 in the Crown Prince's Household Agency)
shijō	clerk; see <i>shishō</i>
shiki	supplementary regulations to the penal and administrative codes (<i>ritsuryō</i>)
shiki	agency
Shikibushō	(alt. <i>Nori no tsukasa</i>) Personnel Ministry

jikifu	households given as prebends for merit to State Council officials holding third court rank and above
shimon	the four disciplines; literally, “four gates,” taught in the Palace University Bureau, Personnel Ministry They led to the degrees known as <i>shūsai</i> , <i>myōkyō</i> , <i>shinshi</i> and <i>myōhō</i>
shinbetsu	a genealogical classification for kin groups claiming descent from Japanese deities (<i>kami</i>).
shinji	abbreviation for <i>tenshi no shinji</i> , or “divine jewel of the son of heaven”; one of the three royal regalia, the other two being the mirror and the sword.
shinnō	brother or first generation prince of the sitting monarch until Heian times; thereafter, the title could be given only by proclamation of the throne
shinritsuryō	“the new penal and administrative codes”; a term used by the <i>Nihon shoki</i> in reference to the Ōmi Code
shinryō	“the new administrative code,” a designation for the Yōrō Code to distinguish it from the Taihō Code
shinshi	academic degree in government policy, Chinese history, etc.; one of the four disciplines (<i>shimon</i>) in the Palace University Bureau, Personnel Ministry
shi-nuhi	privately owned slave
Shiragigakushi	teacher of Silla-style music (4 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
shishō	clerk (10 on assistant counselors' staff; 10 of the left [<i>sashishō</i>] and 10 of the right [<i>ushishō</i>], controllers' staff, State Council; and 24 in Mediate Affairs Ministry)
shitōkan	“the four categories of officials”; refers to the four levels (<i>kami</i> , <i>suke</i> , <i>jō</i> , <i>sakan</i>) of administrative officials found in each government office
shō	ministry
sho	(alt. <i>tokoro</i>) department

shoban	a genealogical classification for kin groups claiming descent from non-Japanese ancestors, foreign and autochthonous; literally, various barbarians
shōben	assistant controller, State Council; see <i>sashōben</i> and <i>ushōben</i> .
shōchoku	royal edict
shōdan	small bridge
shōden	(alt. <i>tonomori no kami</i>) director of the Provisions Office, Hinder Palace)
shōgeki	assistant secretary (2 in State Council)
shōgen	assistant secretary, Dazai Headquarters
shōgi	assistant brigade commander (2 in each brigade, and 1 each in medium and small brigades)
sho hakase	doctor of writing (2 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)
shōhanji	assistant judge; see <i>hanji</i>
shōhei	(alt. <i>tsuwamono no kami</i>) director in Armory Office, Hinder Palace
shōhō	(alt. <i>nuidono no kami</i>) director of the Sewing Office, Hinder Palace
shōhō	(alt. <i>nuidono no matsuorigotohito</i>) attendants in charge of the tennō's wardrobe (4 in Sewing Office, Hinder Palace)
shō'i	(alt. <i>mikado no tsukasa no kami</i>) director in Gatekeeper's Office, Hinder Palace
shōji	executive secretary (4 in Female Chamberlains Office, Hinder Palace)
shōji	director (2 in Female Chamberlains Office, Hinder Palace)
shōjō	junior third-ranking official in a <i>ritsuryō</i> agency or office
shōjō	junior third-ranking manager in a provincial office
shōkenmochi	assistant inspector, Mediate Affairs Ministry; see <i>kenmochi</i>

shōkō	assistant engineer (2 in Dazai Headquarters)
<i>Shokuinryō</i>	Officials' Appointments Code, Section 2 of the Yōrō Code
<i>Shoku Nihongi</i> (SNG)	an official court annal compiled in the late eighth century and covering reigns from Mommu to Kammu
shōmai	polished rice
shōnagon	assistant (alt. junior) counselor (3 in State Council)
shōnaiki	assistant (alt. junior) palace secretary (2 in Mediate Affairs Ministry)
shōni	assistant director of the Dazai Headquarters
shō-roku	assistant (alt. lesser) recorder and fourth-ranking manager (in a ministry),
Shoryōshi	(alt. <i>Misasagi no tsukasa</i>) Royal Mausolea Office, Civil Affairs Ministry
shōryōshi	assistant legal clerk; see <i>ryōshi</i>
Shoshi	(alt. <i>Fumi no tsukasa</i>) Manuscripts Office, Hinder Palace
shōshi	assistant secretary of the controller's staff; see <i>sa-</i> and <i>ushōshi</i>
shoshin	assistant executive secretary, two of which served in the Crown Prince's Household Agency (Tōgūbō)
<i>shōsho</i>	(alt. <i>fumi no kami</i>) director of Manuscripts Office, Hinder Palace
shōshō	office supervisor (2 in Mediate Affairs Ministry)
shōshu	(alt. <i>sake no kami</i>) director in Wine Office, Hinder Palace
shōshūryō	assistant bell warden, Mediate Affairs Ministry; see <i>shūryō</i> .
shōshuyaku	assistant key warden; see <i>shuyaku</i> .
shōsō	(alt. <i>kanimori no kami</i>) director in Housekeeping Office, Hinder Palace
shōsui	(alt. <i>mohitori no kami</i>) director in Water Office, Hinder Palace)

shōten	assistant recorder, Dazai Headquarters
shōtenyaku	assistant key warden; see <i>tenyaku</i>
shōtokibe	assistant legal examiner; see <i>tokibe</i>
shōyaku	(alt. <i>kusuri no kami</i>) director in Pharmaceutical Office, Hinder Palace
shōyu	second-ranking manager in a ministry
shōzen	(alt. <i>kashiwade no kami</i>) director in Table Office, Hinder Palace
shōzen	(alt. <i>kashiwade no matsurigotohito</i>) executive secretary (4 in Table Office, Hinder Palace)
shōzō	(alt. <i>kura no kami</i>) director in Storehouse Office, Hinder Palace
shōzō	(alt. <i>kura no matsurigotohito</i>) executive secretary (4 in Storehouse Office, Hinder Palace)
shōzoku	assistant legal secretary in the Justice Ministry; see <i>zoku</i>
shozoku	assistant recorder, of which 2 served in the Crown Prince's Household Agency
shōzui	auspicious omen
Shubaryō	Stable Bureau
Shubasho	Stables Office, Eastern Palace
shuchō	brigade recorder (1 in each provincial brigade)
Shudensho	Housekeeping and Supply Department, Eastern Palace
Shūgokushi	(alt. <i>Hitoya no tsukasa</i>) Prisons Office, Justice Ministry
Shuheisho	Arms Department, Eastern Palace
shu'i	master physician (2 in Palace Table Agency, Royal Household Ministry)
Suzakumon	(alt. Shujakumon) main south gate for great palace precincts
shukahei	master confectioner (2 in Palace Table Agency, Royal Household Ministry)

Shukeiryō	(alt. Kazueryō, Kazuru tsukasa) Statistics Bureau, Popular Affairs Ministry
Shukōsho	Repairs Department, Eastern Palace
Shuōshi	(alt. <i>Taka-tsukasa</i>) Falconry Office, Military Affairs Ministry
shurai	censor (6 in Palace Protocol Office, Mediate Affairs Ministry)
shūryō	bell warden (2 bell wardens and 2 assistant bell wardens in Mediate Affairs Ministry)
shūsai	academic degree in government administration, one of the four disciplines (<i>shimon</i>) in the Palace University Bureau, Personnel Ministry
shusen	shipwright (1 in Dazai Headquarters)
Shusenshi	(alt. <i>Fune no tsukasa</i>) Ships Office, Military Affairs Ministry
Shushi	(alt. <i>Sake no tsukasa</i>) Wine Office, Hinder Palace
shushinchō	(alt. <i>tokimori</i>) time-keeper (20 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
Shuchosho	Manuscripts and Medicinals Agency Department, Eastern Palace
Shushōsho	Water Department, Eastern Palace
Shusuishi	(alt. <i>Mohitori no tsukasa, Mondo no tsukasa</i>) Palace Water Office, Royal Household Ministry
shuyaku	key warden (2 key wardens and 2 assistant key wardens in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry); see <i>daishuyaku</i> and <i>shōshuyaku</i>
Shuzeiryō	(alt. <i>Chikara no tsukasa</i>) Tax Bureau, Popular Affairs Ministry
Shuzenkan	Table Office, Eastern Palace
Shuzōkan	Storehouse Office, Eastern Palace
so	tax on paddy fields
sochi	(alt. <i>sotsu</i>) director, Dazai Headquarters
Sōgishi	Funeral Logistics Office, Civil Affairs Ministry

sŌkoshu	bookbinder (4 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)
SŌkoryō	Storehouses Code, Section 22 of the Yōrō Code.
somebe	member of a dyers' service unit (unspecified number in Weaving Office, Treasury Ministry)
someshi	master dyer (2 in Palace Dyeing Office, Royal Household Ministry)
Sōniryō	Monks and Nuns Code, Section 7 of the Yōrō Code
sonobe	gardener, member of gardeners' service unit (unspecified number in the Gardens and Ponds Office, Royal Household Ministry)
Sonoike no tsukasa	(alt. <i>Enchi-shi</i>) Gardens and Pond Office, Royal Household Ministry)
Sōshi	Housekeeping Office, Hinder Palace
sotsu	(alt. <i>sochi</i>) director, Dazai Headquarters
Suishi	Water Office, Hinder Palace
Suzuka no seki	Suzuka checkpoint, Ise Province
tachihaki no toneri	armed attendant serving the crown prince
Tachihaki no toneri no tsukasa	Armed Attendants Bureau
tachi'uta	songs sung in a standing position at the <i>Daijōsai</i> and at certain banquets; literally, standing songs
Tadasu tsukasa	(alt. <i>Danjōdai</i>) Censors Board
tai	company, composed of five platoons of ten soldiers each
taifu	(alt. <i>daibu</i>) grand master, title of the minister of the left (758-764) as one of the three preceptors of the crown prince (<i>sanshi</i>); Ch. <i>t'ai-fu</i>
taihō	grand guardian; title of the minister of the right (758-764) as one of the three preceptors (<i>sanshi</i>); Ch. <i>t'ai-pao</i>
taikōtaikō	mother of a sitting <i>tennō</i> —grand queen-consort dowager

<i>Taihō ritsuryō</i>	Taihō Penal and Administrative Code of 702; in abbreviated form, <i>Taihō ryō</i> or Taihō Code.
taishi	grand preceptor; title of the prime minister (<i>daijō daijin</i>) as one of the three preceptors (<i>sanshi</i>); Ch. <i>t'ai-shih</i> ; used in Japan between 758-64
taishi	secretary on controllers' staff, State Council; see <i>sadaishi</i> and <i>udaishi</i>
taishō	company commander (20 in large brigades, 12 in medium and 10 in small brigades)
taiten	recorder, Dazai Headquarters
takabe	(alt. <i>takatsukaibe</i> , <i>takakaibe</i>) falconer, member of falconers' service unit (unspecified number in Falconry Office, Military Affairs Ministry)
Takahashi uji	Takahashi kindred
takakaibe	falconer, member of falconers' service unit; see also <i>takabe</i>
Takatsukasa	Falconry Office, Military Affairs Ministry
takumi-be	carpenters' guild
takumibe	carpenter (20 in Carpentry Bureau, Royal Household Ministry; 6 in Repairs Agency Office, Eastern Palace)
tatebe	(alt. <i>tatenui-be</i>) shieldmaker, member of shieldmakers' service group
tatenuibe	shieldmaker, member of shieldmakers' guild, Arsenal Office, Military Affairs Ministry
takeshi	(alt. <i>fueshi</i>) flute teacher
Tenchūshi	(alt. <i>Imono no tsukasa</i>) Casting Office
tenden	(alt. <i>tonomori no suke</i>) associate director (2 in Supply Office, Hinder Palace)
tengai	finely milled rice
ten'i	(alt. <i>mikado no tsukasa no suke</i>) associate director (4 in Gates Office, Hinder Palace)
tenji	(alt. <i>naishi no suke</i>) associate director (4 in Female Chamberlains Office, Hinder Palace)

tenkaku	leather worker (1 in Treasury Ministry)
tenmon hakase	doctor of astrology (1 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
tenmonsei	student of astrology (10 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
tennō no gyoji	see <i>nai'in</i>
tenpei	(alt. <i>tsuwamono no suke</i>) associate director (2 in Armory Office, Hinder Palace)
ten'pō	(alt. <i>nuidono no suke</i>) associate director (2 in Sewing Office, Hinder Palace)
ten'pu	horse-requisition tallies permitting requisition of horses at relay stations and issued to officials by the State Council
tenri	cobbler (2 in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; 2 in Treasury Ministry)
tenshi no jinji	literally, divine seal of the son of heaven
tensho	(alt. <i>fumi no suke</i>) associate director (2 in Manuscripts Office, Hinder Palace)
tenshu	(alt. <i>sake no suke</i>) associate director (2 in Wine Office, Hinder Palace)
tensō	(alt. <i>kanimori no suke</i>) associate director (2 in Housekeeping Office, Hinder Palace)
tensui	(alt. <i>mohitori no suke</i>) associate director (2 in Water Office, Hinder Palace)
tenyaku	(alt. <i>kusuri no suke</i>) associate director (2 in Pharmaceutical Office, Hinder Palace)
tenyaku	key warden (2 key wardens and 2 assistant key wardens in Mediate Affairs Ministry; 2 key wardens and 2 assistant key wardens in Treasury Ministry); see <i>daitenyaku</i> and <i>shōtenyaku</i>
Tenyakuryō	(alt. <i>Kusuri no tsukasa, Yakushi</i>) Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry
tenzen	associate royal steward (6 in Royal Table Office, Royal Household Ministry)
tenzen	(alt. <i>kashiwade no suke</i>) associate director (2 in Table Office, Hinder Palace)

tenzō	associate director (2 in Storehouse Office, Hinder Palace)
Tōgakushi	teacher of T'ang-style music (12 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
Tōgū	(alt. <i>Tōgūbō</i> , <i>Shungūbō</i> , <i>Haru no miya</i>) the Eastern Palace; the crown prince's palace
Tōgūshiki	(alt. <i>Miko no miya no tsukasa</i> , <i>Tōgūbō</i> , <i>Haru no miya no tsukasa</i>) the Eastern Palace Household Agency which oversaw the crown prince's affairs
Tōgū shokuin-ryō	Official Appointments for the Eastern Palace Code, Section 4 of the Yōrō Code.
tokibe	legal examiner (4 legal examiners and 6 assistant legal examiners in Civil Affairs Ministry; 10 legal examiners, 20 associate and 30 assistant legal examiners in Justice Ministry)
tokimori	(alt. <i>shushinchō</i>) timekeeper
tokimori no hakase	(alt. <i>rōkoku hakase</i>) doctor of clepsydra
To no kusuri no tsukasa	(alt. <i>Geyakuryō</i>) Outer Pharmaceutical Office
Tō no mikado	the Dazai Headquarters, Kyūshū; literally, the Distant Court
tomobe	worker and artisan service groups in the pre-Taihō era
tomo no miyatsuko	royal manager; an official that managed workers units (<i>tomo & be</i>) for the sovereign in the pre-Taihō period
toneri	attendant (400 in Queen-consort's Household Agency, Mediate Affairs Ministry; 600 in Attendants' Bureau, Eastern Palace); see also <i>Otoneri</i> and <i>utoneri</i>
Toneri no tsukasa	Attendants' Department, Eastern Palace
tonomoribe	palace custodian (40 in Palace Custodians and Supply Office, Royal Household Ministry; 20 in Housekeeping and Supply Office, Eastern Palace)
Tonomoryō	Palace Custodians and Supply Bureau, Royal Household Ministry
Tonomori no tsukasa	Provisions Office, Hinder Palace

tso yu p'u yeh	vice-presidents of the left and right, Department of Affairs of State in T'ang China
Tsuchi takumi no tsukasa	(alt. <i>DokŌshi</i>) Clayworkers' Office, Royal Household Ministry
tsukaebe	(alt. <i>shibu</i>) page
tsukae no yoboro	laborers sent to the capital from the provinces
tsukasa	office if written [kanji character] ; bureau if written [kanji character].
Tsukushi no kuni	originally, northern Kyūshū; later it meant all of Kyūshū
tsutsumi fuebe	member of a drum and flute players' service unit (an unspecified number in Drum and Flute Office, Military Affairs Ministry)
Tsutsumi fue no tsukasa	(alt. <i>Kusuishi</i>) Drum and Flute Office, Military Affairs Ministry
Tsuwamono no tsukasa	(alt. <i>sahyōgo</i> , <i>uhyōgo</i>) Armories of the Left and Right
Tsuwamono no tsukasa	(alt. <i>Hyōbushō</i>) Military Affairs Ministry
Tsuwamono no tsukasa	(alt. <i>Heishi</i>) Armory Office, Hinder Palace
Tsuwamono tsukuri no tsukasa	Arsenal Office, Military Affairs Ministry
Uchi no hyōgo	Palace Armory
Uchi no kanimori no tsukasa	Palace Housekeeping and Supply Office, Royal Household Ministry
Uchi no kashiwade no tsukasa	(alt. <i>Naizenshi</i>) Royal Table Office, Royal Household Ministry
Uchi no kura no tsukasa	(alt. <i>Kuraryō</i>) Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry
Uchi no kusuri no tsukasa	(alt. <i>naiyakushi</i>) Palace Pharmaceutical Office, Mediate Affairs Ministry
uchi no myōbu	female officials of the fourth or fifth court rank in the Hinder Palace
uchi tsu omi	(alt. <i>naijin</i> , <i>naidaijin</i>), which see
Uchi somemono no tsukasa	Palace Dyeing Office, Royal Household Ministry

Uchi no somemono no tsukasa	(alt. <i>Naisenshi</i>) Palace Dyeing Office, Royal Household Ministry
uchūben	associate controller of the right, State Council
udaiben	controller of the right, State Council
udaijin	minister of the right, State Council
udaishi	secretary of the right (2 on Controllers' staff, State Council)
U'eshifu	Palace Guards' Headquarters of the Right
Uhyōefu	Military Guards' Headquarters of the Right
Uhyōgo	Armory of the Right; see <i>Hyōgo</i>
uji	royally chartered kin group
ujikichō	watchman of the right (Controllers' staff, State Council); see <i>jikichō</i>
ujime	women sent as tribute maidens (<i>uneme</i>) to the palace
ukanshō	office supervisor of the right, Controllers' staff, State Council
Ukyōshiki	(alt. <i>Migi no misato no tsukasa</i>) Capital Agency Division of the Right
umabe	member of the grooms' service unit; see also <i>mebu</i>
umakaibe	member of the grooms' service unit (unspecified number in the Stables Bureau of the Left and Right)
umakai no miyatsuko	royal manger in charge of grooms' service unit (<i>umakaibe</i>)
umakusushi	another reading for <i>ba'i</i> (veterinarian), which see.
Umaryō	Stables Bureau of the Right, supplying horses and supplies for officials; see <i>Uma no tsukasa</i>
Uma no tsukasa	(alt. <i>Maryō</i> , <i>Meryō</i>) Stables Bureau (divided into left and right divisions)
umaya	post stations on official circuits

unabe	(alt. <i>unemebe</i>) supervisor of tribute maidens (6 in Tribute Maiden's Office, Royal Household Ministry)
uneme	tribute maidens sent to the palace by elites in the provinces (6 in Water Office and 60 in Table Office, Hinder Palace)
Uneme no omi	the <i>uji</i> charged with oversight of <i>uneme</i> in the pre- <i>ritsuryō</i> era
Uneme no tsukasa	Tribute Maiden's Office, Royal Household Ministry
U'ōtoneriryō	Senior Attendants Bureau of the Right, Mediate Affairs Ministry
Urishibe no tsukasa	(alt. <i>Nuribe no tsukasa</i>) Lacquerware Office, Treasury Ministry
ushibu	page of the right, Controllers' staff, State Council; see <i>shibu</i>
ushishō	clerk of the right, Controllers' staff, State Council; see <i>shishō</i>
ushōshi	assistant secretary of the right (2 on Controllers' staff, State Council)
ushōben	assistant controller of the right, State Council
uta-bito	male singer (30 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
Utaetada tsukasa	(alt. <i>Gyōbu-shō</i>) Justice Ministry
Utae no tsukasa	(alt. <i>Gyōbu-shō</i>) Justice Ministry
utaime	(alt. <i>uta-me</i>) female singer
Utamai no tsukasa	(alt. <i>Gagakuryō</i>) Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry
utame	(alt. <i>utaimē</i>) female singer (100 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
Utaryō	(alt. <i>Gagaku-ryō</i>) Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry, which see
utashi	singing teacher (4 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
Uta no tsukasa	(alt. <i>Gagaku-ryō</i>) Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry

utoneri	palace attendants (90 in Mediate Affairs Ministry)
U'uma no tsukasa	Palace Stables Bureau of the Right; see <i>Uma no tsukasa</i>
wagon	ancient Japanese <i>koto</i> (lute)
yahagibe	member of an arrowmakers' service unit, Arsenal Office, Military Affairs Ministry
Yakko no tsukasa	(alt. <i>Kannu no tsukasa</i>) Government Slaves Office, Royal Household Ministry
yakuenshi	herbalist (2 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
yakuenshō	herbalist student (6 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
yakube	member of a medicinal service unit (an unspecified number in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
yakusa no kabane	literally, the eight rank <i>kabane</i> system
yakusei	pharmacist (10 in Pharmaceutical Office, Mediate Affairs Ministry)
Yakushi	Pharmaceutical Office, Hinder Palace
Yamashiro no eshi	Yamashiro painters
yō	tribute in labor; but generally payable in cloth or by other goods in kind
yoboro	laborer or worker
yōeki	corvée; conscript labor
yōko	(alt. <i>koshi-tsuzumi</i>) drum used in <i>gigaku</i>)
yōkoshi	drum (<i>koshi-tsuzumi</i>) teacher (2 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
Yōrō ritsuryō	Yōrō Penal and Administrative Code; referred to in this book as <i>Yōrō ryō</i> and <i>Yōrō Code</i>
yūeki denba	relay stations and horses
yugebe	member of a bowyers' service unit, Arsenal Office, Military Affairs Ministry
Yugei no tsukasa	(alt. <i>Emon-fu</i>) Gate Guards' Headquarters

<i>Yung hui Lū ling</i>	<i>Yung Hui Penal and Administrative Code in T'ang China (650-655)</i>
zakkō	literally, various general artisans
zakkōbe	general artisans' service units and their members (20 in Arsenal Office, Military Affairs Ministry; 10 in Casting Office, Treasury Ministry)
zakkube	miscellaneous service units provisioning the royal table (unspecified number in Palace Table Agency, Royal Household Ministry)
zatsugaku	imported dancing and music
zatsumai	foreign-style dancing
zenryō	literally, the former administrative code; a term used in reference to the Taihō Code after the compilation of the Yōrō Code; see also <i>kōryō</i>
Zenshi	Table Office, Hinder Palace
Zenshiki	Royal Table Agency
zōbokushu	inkmaker (4 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)
zōhitsushu	brushmaker (4 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)
zoku	legal secretary (2 legal secretaries and 2 assistant legal secretaries in Justice Ministry)
Zōryō	Miscellany Code, Section 30 of the Yōrō Code
zōshishu	papermaker (4 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)
Zōshushi	Wine-Making Office, Royal Household Ministry
Zōshi	Storehouse Office, Hinder Palace
zōyō	corvée or miscellaneous additional labor and labor substitute taxes
zusho	divination charts; see <i>kato</i> ("river charts") and <i>rakusho</i> ("falling water charts")
Zushoryō	Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry

